

Weszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Lapfőigazgató és
CORVIN
Lapkiadó E. T.

DÉLI HIRLAP

A timisoarai törvényes bej. sz. 88.
(Bos. No. 93/1938).
Alapította:
Dr. VUCHEICH
ENDRE
és **Dr. VAENAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkezősség lapja

Tulerővel vivott súlyos harcok a Krim-félsziget északi részén

JELENTESEINK A HARCTEREKRŐL

Iasitól északra keletre meghiusultak a szovjet áttörési kísérletek

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás április 12-i, szerdai jelentése szerint a keleti harctéren a Krim-félsziget északi szakaszán német és román csapatok, kemény harcok közepette, tovább délre fekvő állásokba szakadtak el. Nagyszámú szovjet páncélost megsemmisítettek. A Keres-félszigeten szintén megindított elszakadó mozdulatok során Keres városát és kikötőjét, valamint hadi fontosságú berendezéseinek elpusztítása után kiürítették. A nagy erővel utánnymuló bolsevistákkal súlyos harcok vannak folyamatban. Ovidiopolnál, a Dnyeszter torkolatától keletre, a német csapatok heves szovjet támadásokat elárítottak és előnyomuló szovjet erőket megsemmisítettek. A Dnyeszter alsó folyásánál, Orheitol délkeletre és Iasitól északra keletre meghiusultak a szovjet erőnek páncélosokkal támogatott áttörési kísérletei. Iasitól északra keletre gyors német csapatok a bolsevistákat visszavetették és egy fontos magaslati terepet elfoglaltak. Több elvágott szovjet harci csoportot megsemmisítettek. Sztaniszlau és a továbbra is szivósan védelmezett Tarnopol városa között német és magyar kötelékek az ellenség szivós védekezése ellenére ismét több helységet elfoglaltak. Kovel harci körzetében a német csapatok szovjet harci csoportokat szégyvertek. Az olaszországi déli árcvonalon tegnap a rohamesapatok ismét több ellenséges támaszpontot és kiserődöt helyőrségével együtt a levegőbe röpítették. Nettuno körzetében a német messzehordó útegek az ellenséges anyagraktárakban erős robbanásokat és kiterjedt tüzeket okoztak.

Német harci és torpedóvető repülőgépek az elmúlt éjszaka támadást intéztek a Földközi-tengeren az angol-északamerikai utánpótlási forgalom el-



en. Algir tengerrészén megsemmisítettek egy hajókisérőből 2 rombolót és megrognáltak 6 tengerhajót 42.000 tonna tartalommal.

Északamerikai bombázó kötelékek ööpész és keleti Németország ellen indított nappali támadásai során ismét súlyos veszteségeket szenvedtek. Heves gyi harcokban és a légvédelmi tüzéségében 129 ellenséges repülőgépet, köztük 105 négy motoros bombázót lelttek. Több megtámadott helységben, különösen Stettin város területén károk keletkeztek és a lakosságnak veszései voltak. Angol bombavető gépek

Iasitól nyugatra a német és román erők visszafoglalták Tg-Frumos és Podul Iloaiei városát

A német távirati iroda bő lapszemplét közöl Hull amerikai külügyminiszter vasárnapi rádióbeszédének visszhangjáról. A DNB. jelentései kiemelik azokat a semleges lapvéleményeket, amelyek szerint a semleges államoknak szövetséges gazdasági és politikai offenzívára kell számítaniok. Érdekes, hogy az amerikai külügyminiszter Svájcot nem sorolta azok közé a semleges államok közé, amelyekre a szövetséges hatalmak fokozott nyomást szándékoznak gyakorolni a tengelyállamokkal való kereskedelmi kapcsolataik korlátozására illetve felszámolására. Annál komolyabb figyelmeztetést intézett az USA külügyminisztere Svédországhoz, Spanyolországhoz, Portugáliához, Törökországhoz és Frországhoz. A szóbanforgó államok sajtója egyrésztől hangzolta, hogy a tengelyállamokkal s elsősorban Németországgal való kapcsolatokra szükségük van, másrésztől felveti a kérdést, kárpótolni tudnák-e a szövetségesek a semleges országokat a tengelyállamokkal való kereskedelmi forgalom megszűnése esetén. Általában az a vélemény, hogy az angol-szász szövetségesek nem lennének abban a helyzetben, hogy akár Svédországnak, akár Törökországnak vagy más államnak megfelelő ellenszolgáltatást nyújtsanak Németországban megszűnő piacaiért. E mellett természetesen elvi kérdések is felmerülnek. Még az angolbarát magartartásáról ismert Yalesin török közi is azt írja a Tanin-ban, hogy ha a szövetségesek valóra válnának fiui bejelentését, ez a semleges államok örendelkezési jogát sértené, legalább is gazdasági viszonylatban. Ez pedig az erőszak politikájának nyitánya. Szadok török képviselő következtetéseiben ennél is tovább megy és attól tart, hogy a gazdasági nyomás előbb-utóbb háboruba sodorná azokat az államokat, amelyeknek eddig sikerült megőrizniük semlegességüket.

STETTINIUS-EDEN TALALKOZÓ

Stettinius, az Egyesült Államok helyettes külügyminisztere, miután vasárnap Churchill brit miniszterelnökkel folytatott hosszabb megbeszélést, április 11-én, kedden megkezdte tanácskozásait Edén brit külügyminiszterrel, — jelenti Genfben a Rador. Az Europapress tudósítója ugyanekkor rámutat arra, hogy Stettinius kíséretében van Freeman Mathews, az ameri-

ai külügyminisztérium európai osztályának helyettes főnöke, Wallace Murray, a külügyminisztérium közlekeleti és Isaiak Bowman, a külügyminisztérium afrikai osztályának főnöke, továbbá John Hopkins, a baltimorei egyetem rektora, aki Amerika egyik legkiválóbb földrajzi szakértője.

SVÉDORSZÁG

Husvét vasárnapján — mint a DNB. stockholmi jelentése közölte — amerikai bombavető hatoltak svéd terület fölé. A légháritás működésbe lépett. Vasárnap estig II amerikai bombavető kényszerleszállását jelentették. A Stockholms Tidningen című svéd lap azt írja, hogy mintegy száz amerikai repülőgép járt a jelzett időben Svédország felett. Ugyanez a svéd lap felhívja a figyelmet az Evening Standard című angol újság tegnapi cikkére, mely az angolszász légierőnek svéd terület fölött való megjelenését Hull amerikai külügyminiszternek a semleges hatalmakhoz intézett szigorú figyelmeztetésével hozza összefüggésbe. Ugy látszik, a szövetségesek erősíteni akarják a zárlatot, ha a német termelést, már magában a termelés forrásában nem tudnak megállítani, — mondja az Evening Standard hirmagyarázatát ismertető stockholmi DNB-jelentés.

BADOGLIO

Badoglio tábornagy kormánya, miután sikerült a diplomáciai kapcsolatokat felvennie Moszkvával, Tito jugoszláv bizottságával is érintkezést keresett. A Daily Telegraph című angol lap arról értesül, hogy Smedlaka dr. — Tito külügyminisztere — és Badoglio tábornagy között megállapodás jött létre Jugoszláviának Badoglio tábornagy Olaszországgal való azonnali katonai és politikai együttműködése érdekében. A megállapodás teljes szövegét csak a Badoglio-kormány átalakítása után hozzák nyilvánosságra, a Daily Telegraph azonban — mint a Rador berni jelentési közli — az egyezmény néhány pontjára már célzást tesz. E szerint Badoglio tábornagy kormánya Tito nemzeti bizottságát „Jugoszlávia tényleges kormányának” ismeri el és megbízottat küld Tito főhadiszállására. Tito szintén képviselteti bizottságát Bariban. Az egyezmény egy másik pontja értelmében a Tito oldalán küzdő olasz csapatokat közvetlenül Tito főparancsnoksága alá helyerik. (—)

A POLITIKAI ARCVONAL

Viktor Emánuel király bejelentette lemondását

Róma. (Tp). Nápolyi híradás szerint Viktor Emánuel olasz király rádió útján bejelentette, azt az elhatározását, hogy mint uralkodó elhagyja helyét és fiát, Umberto trónörökösét, a nemonti herceget az olasz királyság főhelytartójává nevezte ki.

Stettinius megkezdte tanácskozásait Edennel

Genf. (Rador). A DNB jelenti: Az Eden angol külügyminiszter és Stettinius, az Egyesült Államok helyettes külügyminisztere közötti londoni megbeszélések után kijadott nyilatkozat megállapítja, hogy a tárgyalások során valamennyi külpolitikai kérdést érintették. A megbeszéléseken részt vett az Egyesült Államok londoni nagykövete, Wyannt is.

SZTÓJAY HELYETTESE A KÜLÜGYMINISZTERIUM ELÉN

Budapest. (Rador). A DNB. jelenti: Sztójay miniszterelnök, aki egyben a külügyminisztériumnak is vezetője, állandó helyettesévé Jungert-Arnóthy Mihály követet és meghatalmazott minisztert nevezte ki.

Az új miniszter 1933-ig Magyarország diplomáciai képviselője volt a balti államokban, majd követ Ankarában. A magyar-szovjet diplomáciai kapcsolatok helyreállítása után Magyarországi moszkvai követévé nevezték ki, majd 1939-ben szófiai magyar követ lett.

Semleges sajtóhangok Hull beszédéről

Bern. (Tp). A svájci sajtó élénke foglalkozik Hull amerikai külügyminiszternek legutóbbi beszédével és főleg a semleges országokat érintő kijelentéseit ismerteti. A Liberté című lap megállapítja, hogy Hull beszéde aligha volt kellemes a semlegesek számára, az amerikai külügyminiszter ugyanis meglehetősen éles hangon hozta a semlegesek tudomására a szövetségesek ama elhatározását, hogy a semleges államoknak a jövőben nem engedék meg a tengely-országokkal való kereskedést. A semleges országoktól azonban nem lehet kívánni azt — írja a svájci lap — hogy lemondjanak olyan kereskedelemről, amelyre szükségük van léteük szempontjából. Ebben az esetben az lenne szükséges, hogy a szövetségesek ki tudnák egyenlíteni az ezzel járó veszteségeket, amire azonban nem képesek.

SVÉDORSZÁGNAK SZÜKSÉGE VAN A NÉMET BEHOZATALRA

A stockholmi Aftonbladet című svéd lap azt írja, hogy a szövetséges hatalmak politikája továbbra is a süri kód mögé bujik. A Németországgal való svéd kereskedelem fenntartása nemcsak Németország érdeke, hanem Svédország érdeke is, mert szükséges van a német behozatalra. Svédország a szövetségesek fenyegetéseivel szemben megemlíti a svéd terület ellen elkövetett különböző sérelmeket, amelyek legutóbb a husvétii ünnepek alatt is megismétlődtek.

AZ ATLANTI-OKMÁNY ÉS A KIS NEMZETEK

Berni hírforrások egyéb értesülései szerint Hull külügyminiszter beszédét az

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). Az április 11-i hadműveletekről a hadsereg-főparancsnokság a következőket közli:

A Krim-félsziget északi részén, ahol az ellenség számbeli fölényben lévő gyalogsággal, harcokocsikkal és légi erővel támad, a német és román csapatok továbbra is súlyos védelmi harcokat folytattak. Odessától nyugatra a német-román erők tervszerűen visszahúzódtak és nagy veszteségeket okoztak az ellenségnek. Közép-Bessarabiában nem volt semmi fontos esemény. Moldova északi részében német páncélos alakulatok román egységekkel együtt oldozó ellentámadást intéztek az ellenség támadó ékei ellen, az ékeket szétverték s az ellenséget, nagy veszteségeket okozván neki, visszavetették. A német és román csapatok visszafoglalták Podul Iloaiei és Targu-Frumos városokat.

Amerikai sajtó egy része sőt egyes politikai körök is kedvezőtlenül fogadták. Az egyik befolyásos köztársaságipárti képviselő szemére veti Hull külügyminiszternek azt, hogy sohasem játszik nyílt kártyákkal. A teheráni és kairói értekezletről eddig nem adott ki közleményt, azt sem szögezte le, hogy az Atlanti-óceán érvényes-e a kis nemzetekre, vagy sem. Az egyik amerikai lap megállapítja, hogy a külügyminiszter csupán rövid bepillantást engedett a Franciaország és Olaszország irányában követett politikába. A beszédnek ez a része nem világos és nem egyértelmű. Rooseveltet és Hullt az Isten nem bízta meg azzal, hogy Franciaország sorsát irányítsák.

Londonban Hull beszédével kapcsolatban hangoztatják, hogy az nem üres szóférfelzés a semleges országokkal szemben és számítani lehet arra, hogy Svédország, Spanyolország, Portugália, Törökország és Irország ellen is fokozódik az angolszász nyomás.

GAZDASÁGI ÉS POLITIKAI OFFENZÍVA

A Svenska Dagbladet című svéd lap londoni tudósítója szerint az angol főváros politikai körében úgy vélik, hogy Hull beszédesei egy, a semleges országok ellen irányuló gazdasági és politikai offenzíva bejelentését jelentheti. A svéd lap különben a beszédet a közeli amerikai elnökválasztással hozza kapcsolatba és kísérletnek tekinti arra, hogy az elnökválasztás ellenpártját nyilvánosságra hozzák külpolitikai programjukat.

„ULTIMATUM”

Ankara. (Tp.) A török lapok is élénken foglalkoznak Hull beszédével és a legtöbb vezetőik bírálják a beszédnek a semleges államokkal szemben elfoglalt álláspontját. A Tanin című lapban Yalcsin képviselő Hull beszédének a semlegesekre vonatkozó megállapításait valóságilag „ultimátumnak” nevezi és visszautasítja azt a vádat, amely szerint a semlegesek Németországot fegyverszállítással támogatják és hangsúlyozza, hogy a semleges államok szabadon rendelkezhetnek áruikkal elhelyezésük érdekében. Hull kifejezésre jutatta a szövetségesek legtitkosabb hátsó gondolatát és ez nem az igazság, hanem az erőszak elvén alapul, ami joggal nyugtalanítja a semleges államokat és nem alkalmas a bizalom felkeltésére, — írja Yalcsin.

Az Akşam című török lapban Szadak képviselő leszögezi, hogy Olaszország és Franciaország jövőbeli elrendezését illetően állandóan ellentétek mutatkoznak a szövetségesek között. Hull beszédéből idézi annak kijelentését, amely szerint az Egyesült Államok nem akarják a semleges államokat a háborúba való belépésre kényszeríteni, de erre megjegyzi a lap, hogy a semlegesek számára létfontosságú kérdés az áruikkal külföldre való szállítása és behozatala. Ha felszólítják a semleges államokat, hogy szüntessék meg az árucserét az ellenséges államokkal, akkor biztosítékot kell kapniuk a szövetségesektől, hogy ugyanolyan feltételek mellett kárpótolják őket és a szövetségeseknek kell a semlegeseket nyersanyaggal ellátni. Különben olyan gazdasági nyomás alakul ki, amely a háborúba való lépésre kényszeríti a semleges országokat.

FELSZÓLÍTÁS DIPLOMÁCIÁVAL SZAKÍTÁSRA?

Stockholm. (Tp.) Svéd politikai körökben nem veszik komolyan a Daily Express című angol lap híreit, amely szerint az Egyesült Államok fel fogja szólítani az összes semleges államokat a Németországgal való diplomáciai kapcsolatok megszakítására.

Legjobb

Cáfolták a török-orosz megnemtámadási szerződés híreit

Bucuresti. (SPP). Isztanbul jelent: Teljesen komolytalan az a hír, amely szerint Törökország husz évre szóló megnemtámadási szerződést kötött Oroszországgal.

Függelék: CSAKÁNY BÉLA dr. TAKÁTS LAJOS dr.

A Déli Hírlap gazdasági és jogi figyelője



A kivételes háborús helyzet indokolta intézkedések az elmúlt hét folyamán is a gazdasági jellegű rendelkezések első vonalában foglalnak helyet. Ezek egyrésze ezáltal is a készletek észszerű felhasználását célozva, élelmiszer-korlátozásokat léptetnek életbe, másrészt pedig árszabályozó jellegűek.

A legfontosabb valamennyi között az a rendelkezés, amely szerint április 10-től kezdve a zsír eladása a fogyasztónak csak jegy ellenében történhetik. A fejadag nagyságát a katonai és polgári ellátási államtitkárság szabja meg (Universul, 1944 IV. 11., 101. szám). Ide tartozik a hadfelszerelési és haditermelési minisztérium határozata a gépjárművek benzinszükségletének jegy nélkül való kiszolgáltatásáról; az igazságügyi minisztérium közleménye arról, hogy államvezetői kézírral változtatták az anyakönyvi törvény végrehajtási utasításának több szakaszát. Ennek értelmében a légi támadás, háborús körülmények okozta robbanás vagy vasúti szerencsétlenség következtében életüket veszített személyek halálát a jövőben nemcsak az illetékes körözvény, illetve egészségügyi közeg, hanem az illetékes anyakönyvvezető, ennek megbízottja vagy minden más rendőrségi elvégzőheti (Universul, 1944 IV. 11., 101. szám), a nemzeti bank felhívása a közönséghez, amely tapasztalatokból kiindulva azt tanácsolja, hogy bankjegyeit a közönség ne tartsa otthon, hanem helyezze el a pénztárakban, a postatakarékpénztárnál, nehogy légi támadás következtében a bankjegyek elpusztuljanak (Universul, 1944 IV. 11., 101. szám); az igazságügyi minisztérium az elköltötött bírói hatóságok előtt folyó ügyeket rendeztetett más bíróságok ügykörébe osztotta be. Így az elköltötött 3 táblabíróság, 14 törvényszék, 74 járásbíróság és 2 munkabíróság közül Erdélyben és a Bánságban 2 táblabíróságot, 10 törvényszéket, 49 járásbíróságot és 2 munkabíróságot helyeztek el. (M. O. 1944 IV. 1. 42 823. számú rendelet); az országos árkormánybizottság Bucuresti részére, a városi előjáróságok hasonló természetű rendelkezése megjelenéséig pedig az egész ország területére szóló érvényvel megszabta az ablaküvegek felszerelésének munkadíját (Universul, 1944 IV. 10., 100. szám); szintén árkormánybizottsági rendelettel szabták meg a gépkocsik külső és belső gumibroncsa javításának díját (Universul 1944 IV. 11., 101. szám).

A katonai és polgári ellátási államtitkárság rendeletben kötelezett hat tésztagyárat — köztük a braşovi-brassói Seewald-féle, a sibiu-nagysebeni Uhl-féle és a cristian-keresztényfalvai Alfa-gyárat, hogy április 10-től számított két hónapi időtartamra, valamint ezt követően havonta mennyi tésztafélt kötelesek előállítani. (Universul 1944 IV. 11., 101. szám.)

Az egészségügyi minisztérium közölte, hogy minden olyan csokoládéüzem, amelyben nincsen kakaó, csakis „csokoládé-pótló” (inlocuitor de ciocolata) elnevezés alatt kerülhet forgalomba. (M. O. 1944 IV. 4., 109.486. számú rendelet.)

Az országos árkormánybizottság a héten a pamutfontal (Universul 1944 IV. 10., 100. szám) és az idej belföldi gyapju legmagasabb árát állapította meg (Universul 1944 IV. 11., 101. szám.) (p. j.)

Kérdészen — mi felelünk

ÖZV. SCH. R.-NÉ ARAD. A légvédelmi hivataltól kapott felvilágosítás szerint a lakás és a benne lakó személyek arányában köteles hozzájárulni. (Oe)

H. E. LUGOJ-LUGOS. Az 1943 július 11-én érvénybelépett nyugdíjtörvény 140. szakasza értelmében a volt osztrák-magyar monarchia nyugdíjtörvénye szerint megállapított nyugdíjat nem számítják újra. (Oe)

K. Gy. Tarnaveni-Dicsőszentmárton. Kérésével szíveskedjék ügyvédhez fordulni. (Oe)

Az egyenes adótörvény módosítása

(Első közlemény)

Miként multheti Figyelőnkben részletesen megírtuk, a múlt évi kereskedelmi és ipari egyenes adót, valamint a kézművesek, szabadfoglalkozású és egyéb keresettel bíró adófizetők tavalyi adóját az idén — megfelelő emeléssel — a folyó pénzügyi évre átvitelezik. Ennek ellenére szükséges az egyenes adótörvény ezidei módosításának ismerete. Szükséges azért is, mert a módosítás egyes intézkedései az idej adóátvitelére is lényegesen kihatnak.

Mindenekelőtt leközzöljük a rögzített

adóosztályok új adóit. Külön a kereskedelmi és ipari vállalatokét, külön a kisiparosokét (kézművesekét). Közöljük, hogy ezekben a osztályokban mennyi az adó, új adóztatás és mennyi, átvitelezés esetén. Megjegyezzük, hogy az osztályozásban nem részesülhetnek a részvénytársaságok, a szövetkezetek és azok a vállalatok, melyek két évnél kevesebb idő óta működnek. Utóbbiak adóját a mindazonáltal a megfelelő osztály adójának közeparányos jövedelme szerint; kerekítendő ki.

I. Kereskedelmi és ipari cégek rögzített adója (patenta fixa)

I. osztály, 5000 lej adóalapig, új adó kivételénél: elemi adó 1000 lej, 5 ezrelék stápisztikai díj 5 lej, 2 százalék társadalmi hadisegélypótlék 80 lej, 3 százalék kiegészítő pótlék 30 lej, összesen 1115 lej; az átvitelezett adónál összesen 1315 lej.

II. osztály, 5001—10.000 lej adóalapig új kivételénél: elemi adó 2000 lej, 5 ezrelék 10 lej, 2 százalék 160 lej, 3 százalék 60 lej, összesen 2330 lej; átvitelezésnél: összesen 2730 lej.

III. osztály, 10.001—15.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 3500 lej, 5 ezrelék 18 lej, 2 százalék 280 lej, 3 százalék 105 lej, összesen 3903 lej; átvitelezésnél: összesen 4603 lej.

IV. osztály, 15.001—20.000 lej adóalapig új kivételénél: elemi adó 4500 lej, 5 ezrelék 23 lej, 2 százalék 360 lej, 3 százalék 135 lej, összesen 5018 lej; átvitelezésnél: összesen 5918 lej.

V. osztály, 20.001—25.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 6000 lej, 5 ezrelék 30 lej, 2 százalék 480 lej, 3 százalék 180 lej, összesen 6690 lej; átvitelezésnél: összesen 7890 lej.

VI. osztály, 25.001—40.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 9000 lej, 5 ezrelék 45 lej, 2 százalék 720 lej, 3 százalék 270 lej, összesen 10.035 lej; átvitelezésnél: összesen 11.835 lej.

VII. osztály, 40.001—50.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 12.000 lej, 5 ezrelék 60 lej, 2 százalék 960 lej, 3 százalék 360 lej, összesen 13.380 lej; átvitelezésnél: összesen 15.780 lej.

VIII. osztály, 50.001—75.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 17.500 lej, 5 ezrelék 88 lej, 2 százalék 1400 lej, 3 százalék 525 lej, összesen 19.513 lej; átvitelezésnél: összesen 23.013 lej.

IX. osztály, 75.001—100.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 22.500 lej, 5 ezrelék 113 lej, 2 százalék 1800 lej, 3 százalék 675 lej, összesen 25.088 lej; átvitelezésnél: összesen 29.588 lej.

X. osztály, 100.001—150.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 35.000 lej, 5 ezrelék 175 lej, 2 százalék 2500 lej, 3 százalék 1150 lej, összesen 39.125 lej; átvitelezésnél: összesen 46.125 lej.

XI. osztály, 150.001—200.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 45.000 lej, 5 ezrelék 225 lej, 2 százalék 3600 lej, 3 százalék 1350 lej, összesen 50.175 lej; átvitelezésnél: összesen 59.175 lej.

XII. osztály, 200.001—250.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 60.000 lej, 5 ezrelék 300 lej, 2 százalék 4800 lej, 3 százalék 1800 lej, összesen 66.900 lej; átvitelezésnél: összesen 78.900 lej.

XIII. osztály, 250.001—300.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 72.500 lej, 5 ezrelék 363 lej, 2 százalék 5300 lej, 3 százalék 2175 lej, összesen 80.838 lej; átvitelezésnél: összesen 94.838 lej.

XIV. osztály, (új) 300.001—400.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 92.500 lej, szuperkvóta 5100 lej, 5

ezrelék 488 lej, 2 százalék 7400 lej, 3 százalék 2775 lej, összesen 108.263 lej; átvitelezésnél: összesen 126.763 lej.

XV. osztály, (új), 400.001—500.000 lej adóalapig, új kivételénél: elemi adó 120.000 lej, szuperkvóta 8400 lej, 5 ezrelék 642 lej, 2 százalék 9600 lej, 3 százalék 3600 lej, összesen 142.242 lej; átvitelezésnél: összesen 166.242 lej.

II. A kézművesek (kisiparosok) rögzített adója

Íde csak az a kisiparos osztható be, aki maga vezeti üzemet, nem árusítja késztermékeit műhelyén kívül, eladási helyiségek útján, utazók által, bizományi rakltárak útján, továbbá nem árusít vásárolt árukat és adóköteles jövedelme nem haladja meg a 150.000 lej.

Miután az egyes osztályok adóalapjai ugyanazok, mint a kereskedelmi és ipari adónál, az osztályokat az adóalapok részletezése nélkül közöljük:

I. osztály, új kivételénél: elemi adó 800 lej, 3 százalék 24 lej, összesen 824 lej; 1941. évi osztályozás átvitelezésénél: összesen 1224 lej; 1942. évi osztályozás átvitelezésénél: összesen 1144 lej.

II. osztály, új kivételénél: elemi adó 1600 lej, 3 százalék 48 lej, összesen 1648 lej; 1941-ből való átvitelezésnél: összesen 2448 lej; 1942-ből való átvitelezésnél: összesen 2288 lej.

III. osztály, új kivételénél: elemi adó 2800 lej, 3 százalék 84 lej, összesen 2884 lej; 1941-ből való átvitelezésnél: összesen 4284 lej; 1942-ből való átvitelezésnél: összesen 4004 lej.

IV. osztály, új kivételénél: elemi adó 3600 lej, 3 százalék 108 lej, összesen 3708 lej; 1941-ből való átvitelezésnél: összesen 5508 lej; 1942-ből való átvitelezésnél: összesen 5148 lej.

(Folytatjuk) (.)

Textilanyagok forgalmi adókülönbözete

A forgalmi adó április 1-től történt felemelése következtében az összes gyárak, nagykereskedők és 300.000 lejnél magasabb adóalap után megadóztatott kiskereskedők április 10-ig kötelesek voltak gyapjuszövet, gyapjuszövet, selyem, műselyem, celofibra és gumizott szövet, valamint az ezekből készült konfekció áru, továbbá a méterszárnra eladható kötöttáru, szalag, cipőfüző stb március 31-én található készletét a forgalmi adókülönbözöt beszédes végett a pénzügyigazgatásnak bejelenteni.

Tekintve, hogy az erre vonatkozó miniszteri rendelet az ország különböző részeibe a határidő letelte után érkezett az érdeklét szakegyesületek a határidő meghosszabbítását kérték.

Az adókülönbözöt méterárúnál az eladási ár, az üzletekben konfekcióáruként eladási ár fele után számítandó a alábbi kulcs szerint: Gyapjuszövet 3 százalék, gyapjuszövet 3 százalék, selyem- és műselyemszövet 4 százalék celofibránál az a százalék, amely után az alapanyag után szedendő, amely lyele együtt a celofibra előfordul. (.)

A Vezuv titka

Az utóbbi hetekben részletes jelentések jöttek be arról, hogy az olaszországi Vezuv ismét szokatlan erővel működik és hatalmas lávátömeget lövel ki magából. A néhány ilyen veszedelmes méretű kitérőre az 1906. év óta nem volt példa. A Vezuv hosszú nyugalmi állapotát a tudósok arra használták fel, hogy kikutassák a vulkán belsejét. A tudományos expedíció, mielőtt a Vezuvhoz érkezett, még előbb a környékén végzett fontos kutatásokat. A megismeretlen barlangokat fedezett fel a hegycsúcsok mélyén. Az így szerzett tájékozódás alapján új módszerekkel és különböző tudományos eszközökkel kutatták át a vulkánnyílást. A tudományos kutatások megállapításai szerint a Vezuv kráterében meredek hatol le, azután láthatólag oldalt fordul és bizonyos mélység után ismét más irányba hajlik el. A nagy tűzárnyékot nemcsak a jelenét, hanem a múltját is firkasztják akkor és bizonyos tudományos következtetéseket vontak le a Vezuv jövőjére vonatkozólag. A várakozások azonban, amelyeket az expedíció munkájához fűztek, egyelőre nem váltak be a remélt mértékben és így a jövőbeli tudományos kutatás munkájára vár a feladat, amelyet a szakemberek tíz év előtti biztosságának még nem sikerült megoldania.

A DELI HIRLAP kiadóhivatala közli igen tisztelt hírdetőfeleivel, hogy a hivatalos rendelkezések következtében csökkentett oldalszámában való megjelenés ellenére sikerült olyan megoldást találnia, hogy mindenfajta hírdetés — elsősorban apróhirdetést — az eddigieknél nagyobb mértékben és mennyiségben vehet fel. A kiadóhivatal ez után a lehetőséghez mérten szavatolni tudja a hirdetésnek időpontra való megjelenését is.

Háromszorosára emelkedett a Vatikánváros lakosságának száma. (Vatikánváros). A háború kitörésekor a Vatikánvárosban lakó papság és világi személyek, a svájci gárda, a pápai csendőrség és a vatikáni tűzoltóság száma 627 személy volt. Ez a szám most hozzávetőlegesen 2000. Az emelkedést sok Dél-Itáliából menekült papnak a Vatikánvárosba való betelepülése okozta, azonkívül megerősítették a svájci gárdát, végül pedig Rómából a Vatikánvárosba költöztek az ellenséges államok, diplomatai is. (Tp.)

Robbanás egy angol hadihajón. (Isztambul). Beiruthi jelentés szerint az egyik angol hadihajón heves robbanás történt. A személyzet több tagja életét veszítette. A robbanás következtében tűz támadt a hajón. (Radior.)

Az angol bank új elnöke. (Amszterdam). A brit hírszolgálat jelentése szerint április 13-ikával Lord Kaito-t nevezték ki az angol bank elnökévé. Az egészségügyi okokból lemondott Montagu Norman 24 évig vezette az angol bankot. (Radior.)

Az óvóhely halottja. Timișoara-Temesvárott Schmitt Ferenc dr. ügyvéd értesítette a hatóságokat, hogy Parisutai háza légvédelmi óvóhelyen ismeretlen férfi holttestét találták. A hatósági megállapítás szerint az ismeretlen férfi természetes halállal halt meg.

Lopás a lugoji-lugosi pályaudvaron. Grobei Zerold, az egyik hotinmegyei kiírt helységről való tanító feljelentést tett, hogy a lugoji-lugosi pályaudvaron 100.000 lej, valamint személyi iratokat loptak el tőle.

Akaszott ember a légvédelmi óvóhelyen. Timișoara-Temesvárott a Regele Mihai-ny 21. számú ház lakói az esti órákban az épülethez tartozó légvédelmi óvóhelyen akaszott embert találtak. Ertesítették a hatóságokat, amely megállapította, hogy a halott Babeu Stefan 54 éves constantai munkással azonos. Megállapították azt is, hogy Babeu öngyilkosságot követett el.

A „Condor” új beosztása. (Lisszabon). A „Condor”, a legnagyobb német személyforgalmi repülőgép új beosztást nyert. A nagy utasszállító repülőgépet a Berlin-Lisszabon utvonatra állították be. (Europapress).

Április 14., péntek
Róm. kat.: Jusztin
Protestáns: Tibor
Ort.: Nagypéntek

HIREK

Napkelte: 5.15 ó.
Napny.: 18.47 ó.
A nappal hossza:
13 óra és 32 perc

A Déli Hirlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 3, távbeszélő 50-78. Kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10. Előfizetési ár a lap házon való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej, Egyes szám ára 5 lej. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek. Aradon előfizetések, felszámolások Motianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama Irodá ban. Távbeszélő 17-11.

— Cosma Aurel dr. sajtóminiszteri tanácsos állítólagos szerencsétlenségéről elterjedt hírekkel kapcsolatban a Dacia című napilap azt írja, hogy a Bucureștii ért légi támadás alkalmával a miniszteri tanácsosnak csupán az Athenee Palace szállóban lévő lakása pusztult el. Cosma Aurel dr. a támadás idején az óvóhelyen tartózkodott és sértetlen maradt.

— Az érettségi időpontját elhalasztották. (București). A nemzetművelési miniszterium közli, hogy az április 24-én megtartandó érettségi vizsgát később meghatározandó időpontra halasztotta.

— Személyenként két kilogramm fehér lisztet adnak. Timișoara-Temesvár város közlekedési szolgálat a román husvéti ünnepekre való tekintettel intézkedett, hogy fehér liszt kerüljön kiadásra. E liszt a lisztlerakatokban kapható jegy ellenében. Személyenként két kilogramm fehér liszt kapható. Ára kilonként 127 lej, a papirzacskót is beleértve.

— A kiváncsiak zavarják a tüzoltók munkáját. (București). Londonban felróják a lakosságnak, hogy az emberek a bombázások után rögtön az utcára mennek, hogy lássák a tüzoltók munkáját. Legutóbb az egyik német támadás után a rendőrséget illetett igénybe venni, hogy utat vágjanak a tömegnek csupán a tüzoltóknak. (Curentul.)

— Megszüntette adását az Isztanbuli rádió. (Isztambul). Az isztanbuli rádió megszüntette adását, mivel az eddigi 100 kilowattos adóberendezés elavult és jelenleg nem lehet új berendezést szerezni. Törökországban jelenleg csupán az ankarai rádió működik. (Tp.)

— Holtan bukkott le a szekeréről. Orașu-Oravicabányán a Racajdei-uton a városi vámsorompóhoz érkezett Suru Rafael környékbeli lakos, amikor hirtelen holtan esett le a szekeréről. A vizsgálát megállapította, hogy Suru szív-baja ölte meg.

— Letartóztatták Leon Blum fivérét. (Vichy). A francia rendőrség Toulouse városában letartóztatta Leon Blum volt miniszterelnök fivérét, Marcel Blum-ot és feleségét. A letartóztatás oka: hamis okmányokkal igyekeztek elhúkolni zsidó származásukat. (Europapress).

— Alvás közben ellopták a cipőjét. Fanțanaru Alexandru vasutas a timișoara-temesvári nagypályaudvaron az egyik motorkocsiban aludt. Amikor felébredt, meglátásközéssel vette észre, hogy a lábáról ellopták a cipőjét. A lopásról feljelentést tett a rendőrségen.

(*) Házasság. Haják András és Kardoss Jutka Budapesten házasságot kötöttek.



UDVARIAS HÖLGY
A villamos összes ülőhelyei foglaltak. Az egyik állomáson idősebb hölgy száll fel. Az ülő férfiak közül egy sem mozdul.
A hölgy mosolyogva áll meg egy fiatal ember előtt és nyájasan így szólítja meg:
— Megengedi uram, hogy föltáncoljak önnek az állóhelyemet?

— Ismert román író halála. (București). Szerden reggel bucurești lakásán szivroham következtében meghalt Ion Minulescu ismert román író. Minulescu egyidőben a színházak országos vezérigazgatója volt. (Radior.)

— Menekült szakemberek alkalmazása. Timișoara-Temesváronál megye prefekturája közli, hogy mindazok a vállalatok vagy cégek, amelyek menekült orvosokat, gyógyszerészeket, mérnököket, építészeket, gazdákat vagy más szakembereket kívánnak alkalmazni, hasonlóan kőművesmestereiket, pékeket, műszerészeket, traktorvezetőket vagy más iparosokat, erre vonatkozó megfelelő kérvényüket juttassák el a megyei prefekturára. Ilyen szakembereket magánemberek is kérhetnek alkalmazásra.

— Petiot dr. börtönjeinek tartalma. (Párizs). A tomeggyűmos francia orvos, Petiot dr. börtönjeinek tartalmát vizsgálva a következő ruhadarabokat találták: 28 férfiöltöny, minvegy 100 női ruha, ezenkívül mas csomagokban 10 vabbi 11 férfiöltöny, 213 nadrág, 110 ing, 52 pár cipő, 120 női ruha, 100 női ing, 21 női kalap, 22 női felöltő. Többek között az egyik börtönben gyermek ruhát is találtak és egy véilk, hogy Petiot dr. egy gyermeket is megölt. A megtalált ruhadarabok segítségével azt remélik, hogy megadják alapítani az áldozatok személyazonosságát. (Radior.)

— Betörés Lugo-Lugoson. Secosan Magda lugoji-lugosi lakos bejelentette az ottani rendőrségen, hogy lakásán ismeretlen betörők jártak és 50.000 lej értékű holmit vittek magukkal.

(*) Közgyűlés. „Corvin” Hitelszövetkezet közgyűlést április 16-án, vasárnap, d. e. 10 órakor a timișoara-i, erzsébetvárosi Kiefer-vendéglő helyiségében fogjuk megtartani.

(*) Vészhelyzet, étvágytalanság ellen FERROL vastáplikör a legajánlatosabb. Ára 298 lej. GENIUS-krém a legjobb arc-ápolószér. Ára 150 lej. Földes-gyógyszertár, Arad. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Április 13. csütörtök: Arad: Kárpáti dr. (a hegyaljai villamos állomás mellett), Dick dr. (Marasesti-utca 1). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Jahner (Liber-táji-ter és Vasile Alexandru-utca sarok), Gyárvaros: Sandovici (Dacilor-utca 10), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin-utca 1), Józsefváros: Neurohr (Preyer-utca 1), Mehala: Corvin (Cloșca-utca 18). — Fratelia-Ujkișoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalva: Bonomi.

— Nők hadiszolgálati kötelezettsége Magyarországon. (Budapest). Minisztertanácsi határozat értelmében a legközelebbi rendeletileg életbe lépteti a nők kötelező hadiszolgálatát. Rendelet jelenik meg, amely kimondja, hogy minden, a hadiszolgálat szempontjából igénybevehető nőtől elvárják, hogy erre a szolgálatra önként jelentkezzenek. Az önkéntes jelentkezés előnye, hogy a nők maguk választják meg munkahelyüket és foglalkozásukat. Valamennyi társadalmi osztálybeli nőre egyformán kötelező lesz a hadiszolgálat és a nők teherességük, hajlamuk és kiképzésük szerint osztják be. Az illetékes hatóságok a nőknek a hadiszolgálatra való beosztásánál igyekezni fognak lehetőséget nyújtani arra, hogy a hadiszolgáló nők családjuknál és lakóhelyükön maradjanak és onnan jár-hassanak a hadimunkára. (Donauzeitung).

Magyar nívóval

DIAKJAINKERT
Szegénysorsu magyar diákok taníttatására és segélyezésére néhai Fischer Aladár, az aradi római katolikus főgimnázium elhunyt igazgatójának emlékére N. N. a Déli Hirlap utján 500 lejt adományozott. Ugyanerre a célra az aradi római katolikus egyházközség utján Papp Attila 1000 lejt, Azary Árpád 1000 lejt és Ruhm Ödön 1000 lejt adományozott.

A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG BANSÁGI IRODÁJA

utján egy névtelenül maradni kívánó nemesszivű emberbarát Szent Antal nevében 10.000 lejt adományozott és azt a következőképpen kívánja felosztani: a Szent Erzsébet otthonnak 4000 lejt, a dr. Kakuk-csecsemőgondozónak és gyermekotthonnak 4000 lejt és a fratelia-ujkișodai napközi gyermekotthonnak 2000 lejt.

A DELI HIRLAP KIADÓHIVATALBAN BEFOLYT ADOMÁNYOK

Az aradi Vásárhelyi Janka-otthon részére: Müller Károlyné ravatalára saánt közszoru megváltása címén Kell Ottilia 1000 lejt, N. N. 1000 lejt.
A dr. Kakuk-csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon javára Szent Judás Tádé nevében S. E. 200 lejt.

— Megnyilt a milánói Scala. (Róma).

A sok megpróbáltatást kiálott világhírű Scala együttese Verdi Falstaffjával, a Teatro Lirico-ban, megkezdte ezidei színevadóját. Az új közárságsági allam megteremtése óta Olaszországban ezt tekintik a legnagyobb művészi eseménynek. A Teatre Lirico magát is sulyosan megromgálták a gyujtóbombák és így nagy műszaki nehézségekkel kellett megküzdenni. A munkához az illeketes nemet szervek is segédkezet nyujtottak s ok is hozzájárultak ahhoz, hogy Milánóban újra nyolc színház kezdhetje meg tevékenységét.

— A BOLGÁR ASSZONYOK A LEGI TERROR ELLEN. (Szófia).

A bolgár asszony szövetség hivatalos lapja szembefordul a megjelölt légi támadásokkal és a következőket írja: A világ minden asszonyának kötelessége, hogy szembeforduljon a mai hadvezetési módszereivel, amely légi támadásokkal ártatlan emberéletet olt ki, polgári lakásokat semmisít meg és óvszádas kulturális javakat pusztít el. A földlakosság minden asszonyának kötelessége, hogy a mai ellenségeskedésen felülemelkedve, egyöntetűen követelje a polgári lakosság ellen végrehajtott légi támadások megszüntetését.

— SPORT: Városközi ökölvívóviadal Timișoara-Temesvárott.

Cörög-keleti husvét hétfőjén nagyszabású ökölvívóviadalt rendez a Chineseul-CAMT. A vendégcsapat a turnu-severini CFR együttese lesz, amely legutóbb a pontozók segítségével sulyos vereséget mért a Chineseul-CAMT csapatára. Ez a visszavágó most arra hivatott, hogy megállapítsa a valódi erőviszonyokat. A viadal a Józsefvárosban felállított Kratcyl-cirkuszban kerül elődöntésre délután 10 órai kezdettel.



A vállalatok személyzetéről készített kimutatás 5 példányban való benyújtása az illetékes kereskedelmi és iparkamaránál. Törköltyünknek nemes és direkttermő szőlőből eddig a napig készíthetnek a termelők.

1, 2, 5, 20 és 100 lejes papírpénzek beváltásának végső határideje.

Az 1939 március 15. óta a román hadsereg egységei által kiállított rekvirálási bönoknak visszacsatolási kölcsönkötvény formájában való felszámolására a bönokai eddig a napig kell benyújtani az illetékes adóhivatalban.

Rendeletek, intézkedések

AZ ARADI LÉGVÉDELMI PARANCSONOKSÁG FIGYELMEZTETÉSEI

Az aradi légvédelmi parancsnokság közli az alábbiakat: Tanácsolják mind azoknak, akiknek a városban semmi elfoglaltságuk nincsen, hogy költözzenek falura, főleg a hegyek közé. Meg kell tenni az intézkedéseket a gyermekek, nők és öregek vidékre való költöztetése érdekében, mert bombajámadás után már nem mehetnek el. Légi támadás esetén a legszükségesebb holmit tartalmazó bördönt mindenki vigye magával, Hordókba, vedrekbe stb. ivóviz tartálékoldó. A család valamennyi tagja részére óvőhely-árok ásandó. Ha megszóral a légi jámadást jelző riasztókészülék, mindenki azonnal siessen az óvőhelyre. Éjszaka figyelni kell a riasztókészülékek esetleges jelzését és hogy az hallható legyen, a rádió tömptíva működik. A közönségnek tudnia kell, hogy a légi támadást jelző készülékeket csak komoly veszély esetén szólaltatják meg a riasztójelzések tehát nem légvédelmi próbát jelentenek; ha próbát tartanak, azt előre közlik a lakossággal a lapok útján. Az ingatlanok védelme érdekében az esetleg keletkező tüzek eloltására be kell szerezni a szükségeseket, mert néhány ezer lej befektetéssel milliókat érő vagyont menthet meg a pusztulástól. Az óvőhelyeket is fel kell szerelni a szükségesekkel (lapátok, orvosság stb.). Légi veszély esetén mindenki frizze meg nyugalmát és viselkedjék fegyelmetlenül, a pánikot keltő személyek ellen erősen kell fellépni. Április 10-én Arad valamennyi épületében a belső ablakábrákat le kellett szerelni, azok biztonságba helyezendők. Akik a fenti figyelmeztetéseket nem tartják meg, az államtól semmilyen néven nevezendő kártérítést nem követhetnek.

SZAPPANKESZLETEK BEJELENTÉSE TIMISOARA-TEMESVÁROTT

A timisoara-temesvári közlelmezési hivatal felhívja a szappangyárakat és szappankészítő műhelyeket, valamint a kis- és nagyszappanhereskedőket (drogistákat, gyógyszerészeket, stb.), hogy az SU, S. C. NS, valamint a légy szappan raktáron lévő készletükről 24 órán belül jelentést kötelesek tenni a közlelmezési hivatalnak. A bejelentés írásban vagy távbeszélőn is történhetik (Belváros, Lenau-utca 6. távbeszélő 31-51). Mártól kezdve a szappant csak jegy ellenében szolgáltathatják ki a fogyasztónak. Egy-egy személyre 250 gramm szappan jár. A rendelkezés ellen vétőket megbüntetik.

AZ ARADI VÁROSI KÖZELLÁTÁSÜGYI HIVATAL INTEZKEDÉSE A LISZTFOGYASZTÁSRÓL

Az aradi városi közellátásügyi hivatal közli, hogy mivel a fehér kenyér árusítása április 10-től kezdve jegyre történik, a vendégeknek és falatozóknak kérénynt kell megújítaniok a városi közellátásügyi hivatalba, kérve havi lisztigényüket engedélyezését. Az első és másodosztályú vendéglőkben és falatozóknak csakis fehér kenyér és péksütemény fogyasztható.

A LÉGVÉDELMI TÖRVÉNY MÓDOSÍTÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE (Ötödik rész)

70. szakasz. Egy hónaptól 2 évig terjedő foglaltság és 10.000 lejtől 100.000 lejtig terjedő pénzbüntetéssel sújtják azt, aki a légvédelemmel kapcsolatos tárgyakat vagy bármilyen anyagot a légügyi államtitkárságnak a hadfelszerelési minisztériummal egyetértésben kiadott engedély nélkül gyárt, forgalomba hoz, valamint azt, aki a légvédelmi szakban ilyen engedély nélkül működik, vagy aki a megyei légvédelmi alkörzet, Bucureştire nézve pedig a bucureştii légvédelmi körzet engedély nélkül óvőhelyi munkálatokat vezet, valamint olyan közhasznú berendezéseket hoz forgalomba, amelyek nem felelnek meg az érvényben lévő törvényeknek vagy rendeleteknek és végül akik mindezekkel kapcsolatban megkísérik a hatóságok megtévesztését és félrevezetését.

(Folytatjuk).

Apróhirdetések

IDŐSEBB bejárónót felfogadnak Arad, Caragiale-utca, 16 Farkas. (1460)

MINDENFELE kötést vállalok, hívásra házhoz megyek. Arad, Marasesti-utca, 12. Pálkás. (1461)

URILEÁNY, főzéshez értő, állást keres. Cimeket „Mirja” jellegre Reclamába kér, Arad, Eminescu-utca, 4. (1462)

A NYUGDIJASOK kizárólag az Economatul Penzionarilor-ban, Arad, Eminescu-utca, 20., irakozzanak fel tüzfára. (1463)

BŐRBEVENNEK hegyaljai kolnát lakás céljára. Cimeket a Kálmán-gyógy-szerkárban, Arad, Avram Iancu-tér, szíveskedjék átadni. (1464)

NYUGDIJAS gépész Aradon, környékén, vagy a Hegyalján családias ellátásért, csekély fizetésért gépészséget, gépápolást vállal. Cimeket az aradi kiadóba kér „Nyugdíjas gépész” jellegre. (5477)

CHISINEU CRIS-KISJENŐ mellett 80 hold gazdasági épülettel, 150.000 lej. Nikolovici-igynökség, Arad, Avram Iancu-tér 21.

FORDITÁST
román és magyar nyelven
vállalok
Cim a timisoarai kiadóhivatalban.

KISZOLGÁLÓ leányt büfféhez és kifutó fiut vagy leányt felvesz a Budega-Susana, Timisoara I, Regina Maria-ut 5. Bej. sz. 212/10421/1940. (2222)

AKKOR DEON- és zongora-órákat adok. Gémes Zsuzsa, Arac, Eminescu-utca 30. Ortutay-palota. Jelentkezés 11-13 óra között.

ELADÓ reklamé, heneser, asztalok, székek, fonott kerti butorzat (garnitúra) csillár, jégsekreány. Timisoara, I, Buteanu-u, 20., 8. ajtó. A Banatia mögött. (2190)

KERESEK azonnalra 3 nyelven beszélő két rendes, fiatal pincérleányt. Jelentkezés Restaurant-ban, Timisoara, II, Eroilor dela Tisa-körut, 65. Bej. szám 5525/1944. (2194)

KIFOGASTALAN szobaleányt keresnek azonnali belépésre. Cim a timisoarai kiadóban. (2200)

A tűzifa összeírása

ujból kötelező. Kérem a vevőközönséget, hogy faszükségletének az 1944/45. idényre való előjegyzése és biztosítása végett, f. é. április hó 15-ig jelentkezzeék

M. RADOVAN, Arad, fatelepén,
Cogalniceanu-utca, 12-14.

Távbeszélő. 18-50. Bej. szám 917/931

PERZSASZÖNYEGET szakszerűen javít Sübinger, Timisoara IV., Budai Deleanu-u, 37. (2112)

NAGYMÉRETŰ jégsekreányt keres megvételre Páslea Mugurel (a volt Österreicher-üzem) Timisoara, Berthelot-körut, 12. Bej. szám 13/12.006/944. (2183)

KIFUTÓLEÁNYT keresünk április 15-re. Jelentkezni lehet Dr. Cristea gyógytárban Timisoara, Lahovary-tér, 1. Bej. szám 154/1959/941. (2210)

ARO-mozi, Arad
Táv. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor
Bej. sz. 1446-104
Április 16-án, vasárnap, rendkívüli husvétii bemutató.
Olga Tschachova és Ferdinand Marian
Kisért a mult-ban
Csütörtöktől kezdve jegyelővétel
d. e. 11-1-ig, d. u. 4-6-ig.

ARAGAZ-tartályt, üresen, vagy tele, vennék sürgösen, jó áron. Cimeket a timisoarai kiadóba „Aragaz” jellegre kérek. (2177)

KERESEK vonatót (traktort) megvételre Lanz Bulldog-, vagy Deutz-gyártmányt, Bethausen-malom, Severin megye. (2175)

SZABASZATI TANFOLYAM. Az 1943-44. tanév utolsó csoportjai április 1. és 15-én nyílnak meg. Beiratások: Scoala de croit, Országos szabaszati iskola, Timisoara, I, Unirii-tér, 5. (4730)

De városi bérház hét közepnagybakkal, kert, korszerű építkezés körülbelül 35 százalékos jövedelem, 10.000.000. HASZTEK-igynökség, Arad, Carol-körut 17. Távbeszélő 16-95. Bej. szám 2-5-937.

FEJÖSTEHÉN borjuval együtt, napi 25 liter tejjel, eladó. Cim: Calea Aradului (Brautfahrt-esárda mellett), Str. Liege 6 szám alatt.

HÉT méhesalád, 22 családra való országos kaptárak, anyanevelők, egyéb méhészeti felszerelés és egy kétajtós jégsekreány eladó. Timisoara, I, Vlad Delamarina-u., 1., I. em., 13/a. (2212)

MINDENES szobaleányt, bizonyítványokkal bírót, május 1-re keresek. Timisoara, IV., Mircea Voda-u., 3. (2222)

MŰVELT, jömegjelenésű, egyedülálló nő elmenne egyedülálló urhoz házvezetőnőnek, anyahelyettesnek, két személyes, kis háztartásba, vagy más bizalmi állásba, április 15-re, vagy május 1-re. Öt-hont és jó bánásmódot igényel inkább, mint nagy fizetést. Ajánlatokat „1944 május” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kér. (2223)

Tűzifa összeírása

Hatóságai rendeltetere kérjük a t. vevőközönséget, hogy bejegyzés céljából bennünket mielőbb felkeresni sziveskedjenek, „Mandat”-al rendelkező C. F. R. nyugdíjasok és alkalmazottak kedvezményben részesülnek. **DOMSA és KÖVES** fatelepe, Arad, Arenii-tér. Bej. sz. 878/1941.

NÉMET-ROMÁN-MAGYAR levelezést, könyvelést vállalok. Elsőrendű munkát végzek. Cimeket „Ónállót” jellegre a timisoara; kiadóba kérek. (2221)

BUTOROZOTT szoba kiadó. Timisoara, IV., Fröbl-u., 1., 7. ajtó. (2219)

GYERTYATARTÓ, ezüst, 3-ágú, két darab, nagyon szép, eladó. Cim a timisoarai kiadóban. (2218)

TALPALAST és szemfelszedést olcsón és gyorsan vállalok. Timisoara, II., Mercu-u, 3. Köfőde. (2216)

FODRÁSZSEGÉDET és tanoncot keres Martin, Timisoara, IV., General Dragalina-tér, 15. (2213)

ELADÓ női ruha, 37-es barna női cipő, népies himzésű függöny, falvédő. Timisoara, I, Eugen de Savoya-u., 8, I. em., 12. (2211)

ELVESZETT egy kulcs-csomó szombaton 11-13 óra között. Megtalálóját kéri. jutalom ellenében adja le Tipografia Dacia Traiana, vagy III. kerület Feldioara-utca 7. szám alatt.

ELADÓK használt konyhai, zománcozott főzőedények és egyéb konyhafelszerelési tárgyak darabonként is, valamint használt, női háziruhák és cipők. Timisoara II. Epure-utca 2. emeleten. (2133)

Megbízható
kocsist
azonnalra keresnek. Cim: ROCSIN VASILE & Co. Timisoara, IV., I. C. Bratianu-u., 23. Bej. szám 104/703/1932.

TOMOR nagy könyv- és iratszekrény jutányos áron, költözködés miatt eladó. Ugyanott férfi télikabát és padlásholmi eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149. szám.

VAROS MELLETT egy tanyán munkaszerező, rendes család elhelyezkedést nyer. Állat- és baromfitenyésztésre kiválóan alkalmas a hely. Feltételek megegyezés szerint. Timisoara, távb. : 16-57.

IDŐSEBB asszony azonnali vagy április 15-i belépésre állást keres könyvnyomkára, bejárónót. Cime: Timisoara, IV., Dimitrie Sturza-utca, 21. Kollár. (5471)

ÖNÁLLÓAN dolgozó szabómunkás azonnal alkalmazást nyer. Jahn-szalón. Timisoara, Belváros, Begele Mihai-ut 3. szám, I. em.

ROYA L-mozgó, Arad
Alexandru-utca 2. Távbeszélő 19-33

Pompás husvétii műsor:
Hej, cigány...
Az idény legnagyobb, zenés, tancos műmjé.

ELADÓ két női tavaszi kabát, több női cipő (39-es). Minden elsőrendű. Timisoara, IV., Miron Cosin-u., 1, I. em., 5. (2230)

MINDENES szakácsnót, esetleg bejárónót felfogadnak. Timisoara, IV., I. Vacarescu-u., 5.

PIANINÓ, ezüstroka, kombinált szobák és más butor, bőr bőröndök, romkővek, „Schöberl” fotójók, irógépek eladó. Zongora bérbeadó. Gáborné, Timisoara, III, Timotei Cipariu-u., 5. (2228)

BEJÁRÓNÓT azonnalra keresnek két személy részére. Timisoara, I, Regina Maria-körut, 5., 10. ajtó. (1753)

KRÉMSZINŰ redőnyös és sport-gyermekkosci eladó. Timisoara, II., Matasariu-lor-u., 36. (2187)

A legjobb sütemény kapható a PARADIS most megnyílt új cukrázdában, ARAD. Eminescu-utca 13. Bej. szám 1448-944.

PIANINÓ, védjegyes, kifünő állapotban lévő, olcsón eladó. Timisoara, II., Daciilor-u., 23., 17. ajtó. (2227)

GYERMEKKOCSI, vajszimű, majdnem új, olcsón eladó. Timisoara, IV., Fröbl-u. 36., II. em., 25. (4647)

MAGBIZHATÓ, jobb nő ajánlkozik kisebb háztartás vezetésére, esetleg könyvnyomtatásig az ápolónőnek is menne. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (2225)

NYUGDIJASOK!
A tűzifa összeírása újból kötelező. Kérem a nyugdíjasokat mind, hogy tűzifa-szükségletüknek az 1944/45-ik idényre való előjegyzése és biztosítása végett, f. é. április 15-ig jelentkezzenek a nyugdíjasok aradi vasutállomásai fatelepén, az állatrakodónál, M. RADOVAN, Arad és Cogalniceanu-utca 12-14 alatt. Távbeszélő 18-50. Azok a nyugdíjasok, akiknek van „Mandat de Transport”-juk, megfelelő kedvezményben részesülnek. **MILOVOI RADOVAN** fatelepe, Arad, Cogalniceanu-utca, 12-14. Bej. szám 917/931